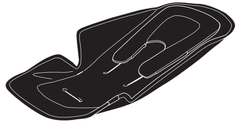
› Instructions

Thule Newborn Inlay
11200300



5561123001

Bring your life
thule.com

⚠ WARNING: EN

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. The child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Always use the restraint system.
- Never leave the child unattended.
- This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- The Thule Newborn Inlay is suitable for infants from birth to 6 months.
- NEVER allow the infant to lie face down on this product or any padded material.
- Not intended for use outside of stroller seat.
- Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage. Do not use a damaged product.
- Only use Thule Newborn Inlay with approved stroller models, please check Thule.com for compatible stroller models.

⚠ AVERTISSEMENTS: FR

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Leur non-respect pourrait compromettre la sécurité de l'enfant.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne sait pas s'asseoir sans aide.
- Thule Newborn Inlay convient pour les enfants de la naissance à 6 mois.
- Ne laissez JAMAIS le nourrisson allongé sur le ventre sur ce produit ou tout autre matériau matelassé.
- Non destiné à une utilisation extérieure au siège de poussette.
- Vérifier régulièrement que le tissu est exempt de déchirures, d'usure ou d'autres signes de détérioration. Ne pas utiliser un produit cassé.
- Utiliser uniquement le Thule Newborn Inlay avec les modèles de poussette approuvés. Consulter Thule.com pour connaître la liste des modèles de poussette compatibles.

⚠ ADVERTENCIA: ES

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Si no sigue estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad de su hijo.
- Usar siempre el sistema de retención.
- No dejar nunca al niño desatendido
- Este producto solo es apto para un bebé que no pueda sentarse sin ayuda.
- El Thule Newborn Inlay está disponible para niños de 0 a 6 meses.
- NUNCA permita que el bebé se acueste boca abajo sobre este producto o cualquier material acolchado.
- No está diseñado para utilizarlo fuera del asiento del carrito.
- Examine el tejido con regularidad para comprobar si presenta desgarros, zonas desgastadas o cualquier otra señal de daños. No use un producto roto.
- Use Thule Newborn Inlay únicamente con modelos de carritos aprobados. Consulte en Thule.com los modelos de carritos compatibles.

⚠ WARNUNG: DE

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN. Nichtbeachtung dieser Anweisungen beeinträchtigt die Sicherheit des Kindes.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen kann.
- Der Thule Newborn Inlay ist für Säuglinge von der Geburt bis zu 6 Monaten geeignet.
- Lassen Sie den Säugling NIEMALS mit dem Gesicht nach unten auf diesem Produkt oder auf gepolstertem Material liegen.
- Nicht für die Verwendung außerhalb des Buggysitzes vorgesehen.
- Untersuchen Sie den Stoff regelmäßig auf Risse, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie kein defektes Produkt.
- Verwenden Sie den Thule Newborn Inlay nur mit zulässigen Kinderwagenmodellen. Informationen zu kompatiblen Modellen finden Sie auf www.thule.com.

⚠ WAARSCHUWING: NL

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. De veiligheid van het kind komt in het gedrang als u deze instructies niet opvolgt.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp rechtop kan zitten.
- De Thule Newborn Inlay is geschikt voor zuigelingen vanaf de geboorte tot 6 maanden.
- Laat het kind NOOIT met het gezicht omlaag liggen op dit product of ander gevoerd materiaal.
- Niet bedoeld voor gebruik buiten de zitting van de wandelwagen.
- Controleer de stof regelmatig op scheuren, slijtageplekken of andere tekenen van beschadiging. Gebruik geen kapot product.
- Gebruik de Thule Newborn Inlay alleen met goedgekeurde kinderwagenmodellen. Kijk op Thule.com voor compatibele kinderwagenmodellen.

⚠ AVISOS: PT

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A segurança da criança poderá ser afetada se essas instruções não forem seguidas.
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- Nunca deixe a criança abandonada.
- Este produto é adequado somente para crianças incapazes de sentar sozinhas.
- O Thule Newborn Inlay é indicado para bebés desde o nascimento até 6 meses de idade.
- NUNCA permita que o bebé deite com o rosto voltado para baixo neste produto nem em outros materiais acolchoados.
- Não deve ser usado fora do assento do carrinho.
- Examine regularmente o tecido em busca de rasgos, pontos de desgaste ou outros sinais de danos. Não use produtos danificados.
- Use o Thule Newborn Inlay somente com modelos de carrinhos aprovados. Consulte em www.thule.com os modelos de carrinhos compatíveis.

⚠ ATTENZIONE: IT

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. La sicurezza del bambino può essere compromessa se non si seguono queste istruzioni.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di stare seduti da soli.
- Thule Newborn Inlay è idoneo per i bambini dalla nascita fino ai 6 mesi.
- NON CONSENTIRE MAI al bambino di stendersi a pancia in giù su questo prodotto o su qualsiasi materiale imbottito.
- Non pensato per essere usato fuori dalla seduta del passeggino.
- Esaminare il tessuto periodicamente per verificare se sono presenti punti usurati o altri segni di danneggiamento. Non utilizzare un prodotto rotto.
- Utilizzare Thule Newborn Inlay soltanto con modelli di passeggini approvati. Visitare il sito Thule.com per verificare i modelli di passeggini compatibili.

⚠ VARNING: SV

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. Barnets säkerhet kan påverkas om du inte följer de här instruktionerna.
- Använd alltid bältessystemet.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Den här produkten är endast lämplig för barn som inte kan sitta själva.
- Thule Newborn Inlay lämpar sig för spädbarn från födseln till 6 månader.
- Låt ALDRIG barnet ligga med ansiktet nedåt på denna produkt eller på något annat vadderat material.
- Ej avsedd att användas utanför barnvagnssätet.
- Undersök tyget regelbundet för att se om det finns revor, slitna ytor eller andra tecken på skador. Använd inte en trasig produkt.
- Använd endast Thule Newborn Inlay med godkända barnvagnsmodeller, för information om lämpliga barnvagnsmodeller besök Thule.com.

⚠ ADVARSEL: DK

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG. Du risikerer at udsætte dit barn for fare, hvis du ikke følger anvisningerne i denne vejledning.
- Brug altid selen
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Dette produkt er kun egnet til børn, som ikke selv kan sidde op uden hjælp.
- Vores Thule Newborn Inlay er egnet til nyfødte fra fødsel op til 6 måneder.
- Lad ALDRIG babyen ligge med ansigtet nedad i dette produkt eller i noget, polstret materiale.
- Er ikke beregnet til brug udenfor klapvognssædet.
- Kontrollér regelmæssigt stoffet for flængser, slitage eller andre tegn på skade. Brug ikke et skadet produkt.
- Brug kun Thule Newborn Inlay sammen med godkendte klapvognsmodeller. Se Thule.com for kompatible klapvognsmodeller.

⚠ ADVARSEL: NO

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det gå ut over barnets sikkerhet.
- Bruk alltid sikringsselene.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Dette produktet er kun egnet for barn som ikke kan sitte uten støtte.
- Thule Newborn Inlay er egnet for spedbarn fra fødselen av til 6 måneder.
- Spedbarnet må ALDRI ligge med ansiktet ned på dette produktet eller andre produkter med vattering.
- Ikke ment for bruk utenfor barnevognsetet.
- Undersøk stoffet jevnlig med tanke på slitasje, slitte punkter eller andre tegn på skade. Ikke bruk et ødelagt produkt.
- Bruk Thule Newborn Inlay bare med godkjente bilsetemodeller. Se kompatible bilsetemodeller på Thule.com.

⚠ VAROITUS: FI

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. Näiden ohjeiden jättäminen noudattamatta voi vaikuttaa lapsen turvallisuuteen.
- Käytä aina turvavaljaita.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain lapsille, jotka eivät pysty istumaan ilman tukea.
- Thule Newborn Inlay -tuote sopii 0–6 kuukauden ikäisille vauvoille.
- ÄLÄ KOSKAAN anna vauvan maata kasvot alaspäin tämän tuotteen tai minkään pehmustetun materiaalin päällä.
- Ei ole tarkoitettu käytettäväksi muualla kuin rattaiden istuimessa.
- Tarkasta säännöllisesti, ettei kankaassa ole repeämiä, kulumia tai muita merkkejä vaurioista. Älä käytä rikkinäistä tuotetta.
- Käytä Thule Newborn Inlay -tuotetta vain hyväksyttyjen lastenvaunumallien kanssa. Tietoja yhteensopivista lastenvaunumalleista on osoitteessa Thule.com.

⚠ VIÐVÖRUN: IS

MIKILVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN. Öryggi barnsins kann að vera stefnt í hættu ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum.
- Notið ávallt öryggisbeisli barnabílstóls
- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
- Varan hentar eingöngu fyrir barn sem getur ekki setið upprétt án aðstoðar.
- Thule Newborn Inlay hentar til notkunar fyrir ungbörn frá fæðingu fram að 6 mánaða aldri.
- Látið ungbarnið ALDREI liggja á grúfu á þessari vöru eða neinu bólstruðu efni.
- Ekki ætlað til notkunar utan sætis í barnakerru.
- Athugið reglulega hvort áklæði sé rifið, slitið eða skemmt. Notið ekki brotna vöru.
- Notið aðeins Thule Newborn Inlay með viðurkenndum kerrugerðum. Sjá Thule.com fyrir samhæfanlegar kerrugerðir.

⚠ HOIATUS: ET

TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. Nende juhiste eiramine võib seada ohtu lapse turvalisuse.
- Kasutage alati turvasüsteemi.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- See toode sobib kasutamiseks ainult lastele, kes ei suuda abita istuma tõusta.
- Thule Newborn Inlay sobib kasutamiseks sünnist kuni 6 kuu vanuseni.
- ÄRGE KUNAGI lubage imikul lamada nägu allapoole selle toote või mõne muu polsterdatud toote peal.
- On mõeldud kasutamiseks ainult käru istmel.
- Kontrollige regulaarselt, et kangas ei ole rebenenud, kulunud ega muul viisil kahjustunud. Ärge kasutage katkist toodet.
- Thule Newborn Inlay on mõeldud kasutamiseks ainult ühilduvate kärumudelitega. Teavet ühilduvate kärumudelite kohta leiate veebisaidilt Thule.com.

⚠ BRĪDINĀJUMS: LV

SVARĪGI! – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES. Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt bērna drošību.
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Šis produkts ir piemērots tikai bērnam, kurš pats neprot piecelties sēdus.
- Thule ielikttnis jaunzīmuļajiem ir piemērots zīdaiņiem no dzimšanas līdz 6 mēnešu vecumam.
- NEKAD neļaujiet zīdaiņim gulēt ar seju uz šī izstrādājuma vai jebkura polsterēta materiāla.
- Izstrādājums nav paredzēts lietošanai ārpus ratiņu sēdekļa.
- Regulāri pārbaudiet, vai audumā nav plīsumu, izdilumu vai citu bojājumu pazīmju. Nelietojiet bojātu produktu.
- Lietojiet Thule ielikttni jaunzīmuļajiem tikai ar apstiprinātiem ratiņu modeļiem; saderīgos ratiņu modeļus skatiet vietnē Thule.com.

⚠ ĮSPĖJIMAS: LT

SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI. Neatsižvelgus į šias instrukcijas, gali būti sumažintas jūsų vaiko saugumas.
- Visada naudokite prisegimo sistemą.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Šis produktas skirtas tik kūdikiams, kurie negali sėdėti savarankiškai.
- Įdėklas „Thule Newborn" tinkamas vaikams nuo gimimo iki 6 mėn. amžiaus.
- Kūdikio į šį produktą arba ant paminkštintos medžiagos NIEKADA neguldykite veidu žemyn.
- Nepritaikyta naudoti už vežimėlio sėdynės ribų.
- Reguliariai apžiūrėkite audinį, ar jis nepjūlęs, nenusidėvėjęs ar kitaip nepažeistas. Nenaudokite pažeisto produkto.
- „Thule Newborn Inlay" naudokite tik su patvirtintais vežimėlių modeliais. Informacijos apie suderinamus vežimėlių modelius ieškokite Thule.com.

⚠ ВНИМАНИЕ! RU

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Несоблюдение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.
- Обязательно используйте ремни безопасности.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Данное изделие подходит для детей, которые не умеют сидеть самостоятельно.
- Вкладыш для новорожденных Thule Newborn Inlay подходит для детей возрастом до 6 месяцев.
- НИКОГДА не разрешайте ребенку прислоняться лицом к этому изделию или любому другому мягкому материалу.
- Не предназначено для использования вне сидения коляски.
- Регулярно проверяйте ткань на наличие дыр, потертостей или других признаков повреждения. Не используйте сломанное изделие.
- Используйте вкладыш для летнего сиденья Thule Newborn Inlay только с теми моделями колясок, для которых он предназначен. Чтобы найти подходящие модели колясок, посетите сайт Thule.com.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: UK

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ. Невиконання цих інструкцій може вплинути на безпеку дитини.
- Завжди використовуйте систему фіксації.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Цей виріб призначено лише для дітей, які ще не вміють самостійно сидіти.
- Підкладку Thule Newborn Inlay можна використовувати для немовлят від народження до 6 місяців
- НІКОЛИ не допускайте, щоб немовля лежало обличчям донизу на цьому продукті або будь-якому м'якому матеріалі
- Не призначений для використання поза кріслом коляски
- Регулярно перевіряйте тканину, щоб дізнатися, чи є на ній потертості, та чи не порвана вона. Не використовуйте пошкоджений виріб.
- Використовуйте підкладку Thule Newborn Inlay лише для затверджених моделей візків. Перейдіть на сайт Thule.com, щоб переглянути список сумісних моделей.

⚠ OSTRZEŻENIE: PL

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W przypadku nieprzestrzegania tych instrukcji bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone.
- Zawsze używaj systemu zapięć.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Ten produkt jest odpowiedni tylko dla dzieci, które nie potrafią jeszcze siedzieć samodzielnie.
- Wkładka Thule Newborn Inlay jest odpowiednia dla niemowląt od urodzenia do 6 miesiąca życia.
- NIE WOLNO pozwolić niemowlęciu leżeć twarzą w dół na tym produkcie lub jakimkolwiek wyściełanym materiale.
- Nie jest przeznaczona do użytku poza siedziskiem wózka.
- Regularnie sprawdzaj tkaninę pod kątem rozdarć, przetarć lub innych oznak uszkodzenia. Nie używaj zepsutego produktu.
- Wkładki Thule Newborn Inlay należy używać wyłącznie z zatwierdzonymi modelami wózków, które są dostępne na stronie Thule.com.

⚠ UPOZORNĚNÍ: CS

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. Při nedodržení těchto pokynů může být ohrožena bezpečnost dítěte.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Dítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Tento produkt je vhodný pouze pro děti, které nejsou schopné sedět vzpřímeně bez pomoci.
- Miminkovník Thule Newborn Inlay je vhodný pro děti od narození do 6 měsíců.
- NIKDY nedovolte dítěti ležet obličejem dolů na tomto produktu nebo jakémkoliv polstrovaném materiálu.
- Není určeno pro použití mimo sedačku kočárku.
- Pravidelně kontrolujte, zda není látka potrhána, opotřebena nebo nevykazuje jiné známky poškození. Poškozený produkt nepoužívejte.
- Miminkovník Thule Newborn Inlay používejte pouze se schválenými modely kočárků. Kompatibilní modely kočárků najdete na stránkách Thule.com.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: HU

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. Az utasítások be nem tartása gyermekét kockáztatnak teheti ki.
- Mindig használja a biztonsági felszerelést.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ez a termék önállóan felülni még nem képes gyermekek számára készült.
- A Thule Newborn Inlay 6 hónapos korig használható.
- SOSE hagyja, hogy a csecsemő arccal lefele a termékre vagy bármilyen párnázott anyagra feküdjön.
- A babakocsiülésen kívül nem használható.
- Ellenőrizze rendszeresen a szövetanyagokat, hogy nem szakadtak-e, nincsenek-e rajtuk kikopott részek, illetve más sérülések. Ne használjon sérült terméket.
- Csak az elfogadott babakocsimodellekkel használja a Thule Newborn Inlay-t. A kompatibilis babakocsimodellekért látogasson el a Thule.com webhelyre.

⚠ AVERTISMENTE: RO

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. Dacă nu urmați instrucțiunile, poate fi afectată siguranța copilului.
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Acest produs este adecvat numai pentru un copil care nu se poate ridica fără ajutor.
- Inserția pentru nou-născuți Thule este adecvată copiilor de la naștere până la 6 luni.
- Nu permiteți NICIODATĂ copilului să stea cu fața în jos pe acest produs sau orice material căptușit.
- Nu este destinat utilizării în afara scaunului cărucioruli.
- Examinați materialul textil cu regularitate pentru urme de rupere, zone uzate sau alte semne de deteriorare. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Utilizați căptușeala Thule Newborn Inlay numai cu modelele de cărucioare omologate. Pentru modelele de cărucioare compatibile, accesați Thule.com.

⚠ UPOZORNENIE: SK

DÔLEŽITÉ – PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti dieťaťa.
- Používajte vždy upevňovací systém.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento produkt je vhodný iba pre deti, ktoré nie sú schopné bez pomoci vzpriamene sedieť.
- Vložka pre novorodenca Thule Newborn Inlay je vhodná pre deti od narodenia do 6 mesiacov.
- ZÁSADNE dbajte na to, aby dieťa na tomto produkte alebo na akomkoľvek vystlanom materiáli neležalo dole tvárou.
- Nie je určený na používanie mimo sedačky kočíka.
- Pravidelne kontrolujte, či textilné časti nie sú natrhnuté, oškuľané alebo nevykazujú iné známky poškodenia. Poškodený výrobok nepoužívajte.
- Thule Newborn Inlay používajte iba so schválenými modelmi kočíkov. Kompatibilné modely kočíkov sú uvedené na stránke Thule.com.

⚠ OPOZORILO: SL

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE. Če teh navodil ne upoštevate, lahko ogrozite varnost otroka.
- Vedno uporabljajte sistem držal.
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Ta izdelek je primeren samo za otroke, ki ne morejo sedeti brez pomoči.
- Ležalnik za novorojenčke Thule je primeren le za dojenčke od rojstva do starosti 6 mesecev.
- NIKOLI ne dovolite, da bi otrok ležal z glavo navzdol na tem izdelku ali kateri koli oblazinjeni površini.
- Ni namenjeno uporabi zunaj sedeža vozička.
- Redno pregledujte blago, ali so na njem raztrgana ali obrabljena mesta ali drugi znaki poškodbe. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Podlogo Thule Newborn Inlay uporabljajte samo z odobrenimi modeli vozičkov. Združljive modele vozičkov lahko najdete na spletnem mestu Thule.com.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: BG

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. на детето може да бъде засегната, ако не следвате тези инструкции.
- Винаги използвайте системата за задържане.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Този продукт е подходящ само за дете, което не може да седи без помощ.
- Спалният чувал за бебета Thule е подходящ за бебета от момента на раждането до 6-месечна възраст.
- НИКОГА не позволявайте на бебето да лежи с лицето надолу върху този продукт или друг подплатен материал.
- Не е предназначен за използване извън седалката на количка.
- Проверявайте редовно плата за скъсвания, износени места или други признаци на повреждане. Не използвайте повреден продукт.
- Използвайте спалния чувал за бебета Thule само с одобрени модели детски колички. Посетете Thule.com за информация относно съвместими модели детски колички.

HR

UPOZORENJE:

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može biti ugrožena sigurnost djeteta.
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.
- Proizvod Thule Newborn Inlay prikladan je za dojenčad od rođenja do dobi od 6 mjeseci.
- NIKADA nemojte dopustiti dojenčetu da leži licem prema dolje na ovom proizvodu ili nekom drugom podstavljenom materijalu.
- Nije namijenjeno uporabi izvan sjedala u kolicima.
- Redovito provjeravajte rupe u tkanini, istrošena mjesta ili bilo kakve druge znakove oštećenja. Nemojte upotrebljavati polomljeni proizvod.
- Za odobrene modele kolica upotrebljavajte samo proizvod Thule Newborn Inlay. Kompatibilne modele kolica provjerite na web-mjestu Thule.com.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να διακυβευτεί, εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν όρθια χωρίς βοήθεια.
- Το Thule Newborn Inlay είναι κατάλληλο για βρέφη από τη γέννηση μέχρι την ηλικία των 6 μηνών.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε το βρέφος να ξαπλώνει στραμμένο πάνω σε αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε υλικό με επένδυση.
- Δεν προορίζεται για χρήση έξω από το κάθισμα του καροτσιού.
- Ελέγχετε τακτικά το ύφασμα για σχισίματα, φθαρμένα σημεία ή άλλα σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα προϊόντα.
- Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα καθίσματος Thule Newborn Inlay μόνο με εγκεκριμένα μοντέλα καροτσιών. Επισκεφτείτε τον ιστότοπο Thule.com για τα συμβατά μοντέλα καροτσιών.

TR

UYARI:

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Bu ürün yalnızca yardımsız ayağa kalkamayan çocuklar için uygundur.
- Thule Yenidoğan İçdöşek, 6 aylığa kadar bebekler için uygundur.
- Bebeğin bu ürün veya herhangi bir dolgulu malzeme üzerinde yüz üstü yatmasına ASLA izin vermeyin.
- Bebek arabası koltuğunun dışında kullanmak üzere tasarlanmamıştır.
- Düzenli olarak kumaşta yırtık, yıpranmış nokta veya başka bir hasar belirtisi olup olmadığını inceleyin. Kırık bir ürünü kullanmayın.
- Thule Newborn Inlay'ı yalnızca onaylanmış bebek arabası modelleriyle kullanın. Uyumlu bebek arabası modelleri için Thule.com'u kontrol edin.

MT

TWISSIJA:

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA. Is-sigurtà tat-tfal tista' tkun affettwata jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet.
- Dejjem uża s-sistema ta' trażżin.
- Qatt tħalli t-tfal waħedhom.
- Dan il-prodott adattat biss għal tfal li ma jistgħux joqogħdu bilqiegħda waħedhom.
- It-Thule Newborn Inlay hu adattat għal trabi tat-twelid sa trabi li jkollhom 6 xhur.
- QATT tħalli lit-tarbija timtedd wiċċha 'l isfel fuq dan il-prodott jew kwalunkwe materjal ikkuttunat.
- Mhux maħsub biex jintuża lil hinn mis-sit tal-istroller.
- Eżamina b'mod regolari d-drapp biex tara jekk għandux xi tiċrita, partijiet li jridu jinbidlu jew kwalunkwe sinjal ta' ħsara. Tużax prodott miksur.
- Uża t-Thule Newborn Inlay ma' mudelli ta' strollers approvati biss. Jekk jogħġbok iċċekkja Thule.com għal mudelli ta' strollers kompatibbli.

HE

אזהרה

חשוב - קרא בקפידה ושמור לעיון במועד מאוחר יותר.
בטיחות הילד עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנחיות אלה.
- השתמש תמיד במערכת הריסון.
- לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
- מוצר זה מתאים אך ורק לילד שאינו יכול להתיישב ללא עזרה.
- Thule Newborn Inlay מתאים לנינוקות מגיל לידה עד 6 חודשים.
- לעולם אין להשכיב את התינוק עם הפנים כלפי מטה על המזרר או על כל חומר מרופד שהוא.
- לא מיועד לשימוש מחוץ למושב העגלה.
- בדוק את הבד באופן קבוע לאיתור קרעים, אזורים בלויים או סימנים אחרים לנזק. אין להשתמש במוצר פגום.
- השתמש רק ב- "Thule Newborn Inlay" עם דגמי עגלה מאושרים, אנא בדוק ב- Thule.com אם יש דגמי עגלות תואמים.

AR

تحذير!

مهم -يُرجى قراءة هذه المادة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
قد تتأثر سلامة الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات بدقة.
- استخدم دائمًا نظام التثبيت.
- يجب عدم ترك الطفل دون رقابة مطلقًا.
- هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يمكنهم الوقوف دون مساعدة.
- يلائم Thule Newborn Inlay الأطفال من عمر الولادة وحتى 6 سنوات.
- لا تدع الطفل أبدًا يستلقي على بطنه فوق هذا المنتج أو أي مواد مبطنة.
- المنتج غير مصمم للاستخدام خارج مقعد عربة الأطفال.
- افحص الغطاء بانتظام بحثًا عن أي تمزقات أو مناطق بالية أو علامات على التلف. يحظر تمامًا استخدام منتج تالف.
- استخدم فقط Thule Newborn Inlay مع طرازات عربات الأطفال المعتمدة، يُرجى الرجوع إلى Thule.com لمعرفة طرازات عربات الأطفال المتوافقة.

ZH

警告!

重要提示 — 请仔细阅读并保留供日后参考。
如果不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。
- 请始终使用紧束装置。
- 儿童必须时刻有人照看。
- 本产品仅适用于还不会独立坐起的儿童。
- Thule Newborn Inlay 适用于 6 个月大以内的婴儿。
- 切勿让婴儿脸朝下躺在本产品或任何垫料上。
- 仅针对儿童车座椅使用
- 定期检查面料是否存在撕裂、磨斑或其他任何损坏迹象。请使用破损的产品。
- 仅将 Thule Newborn Inlay 与经批准的婴儿车型号配合使用，请查看 Thule.com 以获取兼容的婴儿车型号。

ZH

警告!

重要須知 — 請仔細閱讀並保管此說明，以便未來參考使用。
沒有遵守此說明，兒童的安全可能會受到影響。
- 請務必使用固定系統。
- 切勿讓兒童無人照管。
- 此產品僅限無法自行坐起的兒童使用。
- Thule Newborn Inlay 適合零到六個月的嬰兒使用。
- 切勿讓嬰兒臉部朝下靠在此產品或其他襯墊面料上。
- 非針對嬰兒推車座椅以外的用途而設計。
- 定期檢查布料，查看是否有斷裂、磨損或任何其他損壞的跡象。請勿使用有破損的產品。
- Thule Newborn Inlay 請務必搭配經過認可的推車款式使用。關於相容的推車款式，請參閱 Thule.com。

JA

警告!

重要 - 注意して読んだあと、後で参照できるように保管してください。記載されている指示に従わない場合、お子様の安全が損なわれるおそれがあります。
- 固定機構を必ず使用して、お子様の動きを制限してください。
- お子様を乗せた状態では絶対に放置しないでください。
- この製品は、ひとり座りのできないお子様にのみ適しています。
- Thule Newborn Inlayは生後6ヶ月までの乳幼児に適しています。
- 本製品やパッド素材の上で幼児を絶対にうつ伏せにしないでください。
- ベビーカー本体のシートから外して単独で使用しないでください。
- 布地の状態を定期的に点検して、破れ、摩耗などの問題の兆候がないことをお確かめください。壊れている製品は使用しないでください。
- Thule Newborn Inlayは対応するモデルでのみご使用ください。対応するモデルについてはThule.comをご覧ください。

KO

경고!

중요 - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오.
이러한 지침을 따르지 않으면 자녀의 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.
- 항상 고정 시스템을 사용하십시오.
- 어린이를 방치하지 마십시오.
- 이 제품은 도움을 받지 않으면 스스로 일어나지 못하는 아이에게만 적합합니다.
- Thule Newborn Inlay는 6개월 이하의 유아에 적합합니다.
- 유아가 이 제품이나 푹신한 소재에 얼굴려 있게 하지 마십시오.
- 유모차 시트 외부에 사용해서는 안 됩니다.
- 섬유가 찢어지거나 마모 또는 손상 징후가 있는지 정기적으로 점검해야 합니다. 손상된 제품은 사용하지 마십시오.
- Thule Newborn Inlay는 승인을 받은 유모차 모델에만 사용하십시오. 호환 가능한 유모차 모델에 대한 자세한 내용은 Thule.com을 참조하십시오.

TH

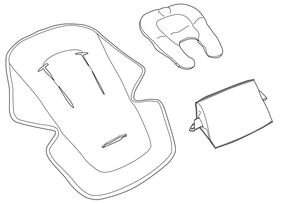
คำเตือน

ข้อสำคัญ - อ่านให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต
เด็กๆ อาจได้รับอันตรายได้หากไม่ทำตามคำแนะนำเหล่านี้
- ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเสมอ
- ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง
- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กที่ไม่สามารถลุกขึ้นนั่งด้วยตนเองได้เท่านั้น
- เบาะเด็กแรกเกิด Thule เหมาะสำหรับเด็กอายุตั้งแต่แรกเกิดถึง 6 เดือน
- อย่าให้ทารกนอนคว่ำหน้าบนผลิตภัณฑ์นี้หรือวัสดุนวม
- ไม่ได้จุดประสงค์สำหรับใช้ภายนอกที่นั่งรถเข็น
- ตรวจสอบวัสดุนี้เป็นคำเป็นประจำเพื่อดูว่ามีจุดฉีกขาด เสื่อมสภาพ หรือมีร่องรอยของความเสียหายอื่นๆ หรือไม่ ห้ามใช้ ผลิตภัณฑ์ที่ชำรุด
- ใช้ Thule Newborn Inlay กับรถเข็นเด็กรุ่นที่ผ่านการอนุมัติเท่านั้น โปรดดูรถเข็นเด็กรุ่นที่ใช้ร่วมกันได้ที่ Thule.com

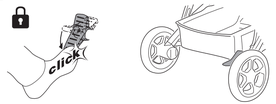
MS

AMARAN!

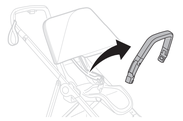
PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. Keselamatan anak anda mungkin terjejas jika anda tidak mengikuti arahan ini.
- Sentiasa gunakan sistem penahan.
- Jangan sekali-kali membiarkan kanak-kanak tanpa seliaan.
- Produk ini hanya sesuai untuk kanak-kanak yang tidak boleh duduk tanpa dibantu.
- Thule Newborn Inlay sesuai untuk bayi baru lahir sehingga usia 6 bulan.
- JANGAN biarkan bayi tidur dengan muka menghadap bawah pada produk ini atau sebarang bahan berpelapik.
- Tidak bertujuan untuk digunakan di luar kerusi kereta sorong.
- Periksa fabriknya dengan kerap untuk memastikan tiada koyak, tempat yang haus atau sebarang tanda-tanda kerosakan lain. Jangan guna produk yang rosak.
- Hanya guna Thule Newborn Inlay dengan model kereta sorong yang diluluskan sahaja, sila semak Thule.com untuk mendapatkan model kereta sorong yang serasi.



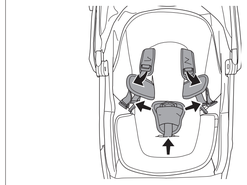
1



2



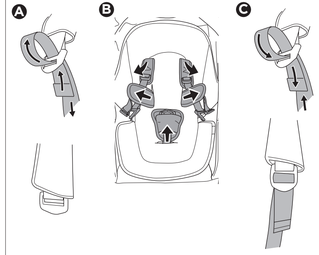
3



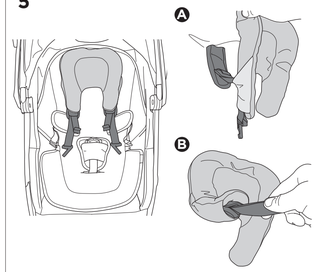
4

Thule Spring
Thule Shine

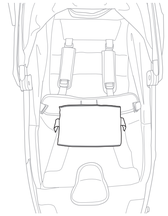
Thule Urban Glide 2
Thule Urban Glide 2 Double

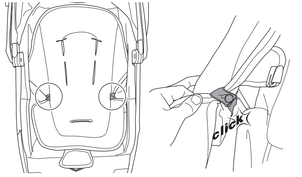


5

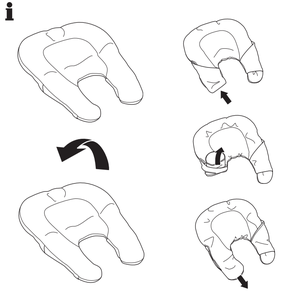


i





i



Thule Sweden AB, Borggatan 5
335 73 Hillerstorp, SWEDEN
PART OF THULE GROUP
info@thule.com
www.thule.com
© Thule Group 2021. All rights reserved.
5561123001